

Protokol
vedrørende toldkontingent for indførsel af bananer

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til Konventionen:

(1) Fra den i Traktatens artikel 23, stk. (1), litra b, nævnte første tilnærmelse af de ydre todsatser og indtil udløbet af anden etape indrømmes Forbundsrepublikken Tyskland et årligt toldfrit indførselskontingent, som svarer til 90 pct. af de i 1956 indførte mængder med fradrag af de mængder, der hidrører fra de i Traktatens artikel 131 omtalte lande og territorier.

(2) Fra udløbet af anden etape og indtil udløbet af tredje etape andrager dette kontingent 80 pct. af den overfor nævnte mængde.

(3) De i ovennævnte stykke fastsatte årlige kontingenter forhøjes med 50 pct. af forskellen mellem de samlede indførte mængder i det foregående år og de mængder, som er blevet indført i 1956.

Såfremt den samlede indførsel er faldet i forhold til 1956, kan det ovennævnte årlige kontingent i den i stk. (1) nævnte periode ikke overstige 90 pct. af indførslen i det foregående år og i den i stk. (2) nævnte periode ikke over-

stige 80 pct. af indførslen i det foregående år.

(4) Fra tidspunktet for den fælles toldtarifs fuldstændige gennemførelse andrager kontingentet 75 pct. af indførslen i 1956. Dette kontingent forhøjes efter reglerne i stk. (3), første afsnit.

Såfremt indførslen er faldet i forhold til 1956, kan ovennævnte årlige kontingent ikke overstige 75 pct. af indførslen i det foregående år. På forslag af Kommissionen træffer Rådet med kvalificeret flertal beslutning om afskaffelse eller ændring af dette kontingent.

(5) Den indførselsmængde for året 1956, med fradrag af indførslen fra de i Traktatens artikel 131 nævnte lande og territorier, som i henhold til ovennævnte bestemmelser skal tjene som grundlag for beregningen af kontingenterne, er 290.000 tons.

(6) Såfremt disse lande og territorier ikke ser sig i stand til fuldt ud at levere de mængder, som Forbundsrepublikken Tyskland ønsker, erklærer de pågældende Medlemsstater sig rede til at give deres samtykke til en tilsvarende forhøjelse af det tyske toldkontingent.

UDFÆRDIGET i Rom, den femogtyvende marts nitten hundrede og syvoghalvtreds.

P.H. SPAAK
ADENAUER
PINEAU
Antonio SEGNI
BECH
J. LUNS

J. Ch. SNOY et d'OPPUERS
HALLSTEIN
M. FAURE
Gaetano MARTINO
Lambert SCHAUS
J. LINTHORST HOMAN

Samtidig med undertegnelsen af denne Protokol har den befuldmægtigede for Forbundsrepublikken Tyskland i sin regerings navn fremsat følgende erklæring, som de øvrige befuldmægtigede har taget til efterretning:

Forbundsrepublikken Tyskland erklærer sig rede til at opmuntre foranstaltninger, som fra privat tysk side måtte blive truffet med hen-

blik på at fremme salget i Forbundsrepublikken af bananer fra de associerede oversøiske lande og territorier.

Med dette mål for øje skal der så snart som muligt indledes forhandlinger mellem erhvervs-kredsene i de forskellige lande, som er interesseret i levering og afsætning af bananer.